31999D0490

28.7.1999. *EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS* L 196/1

PADOMES UN KOMISIJAS LĒMUMS
(1999. gada 12. maijs)
par Partnerības un sadarbības līguma noslēgšanu starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Kazahstānas Republiku, no otras puses

(1999/490/EK, EOTK, *Euratom*)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 54. panta 2. punktu, 57. panta 2. punkta pēdējo teikumu, 66. pantu, 73.c panta 2. punktu, 75. pantu, 84. panta 2. punktu, 99., 100., 113. un 235. pantu saistībā ar 228. panta 2. punkta otro teikumu un 228. panta 3. punkta otro daļu,

ņemot vērā Eiropas Ogļu un tērauda kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 95. pantu,

ņemot vērā Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 101. panta otro daļu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu [1],

pēc apspriešanās ar EOTK Padomdevēju komiteju un ar Padomes piekrišanu,

ņemot vērā Padomes apstiprinājumu, kas sniegts saskaņā ar Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līguma 101. pantu,

(1) tā kā 1995. gada 23. janvārī Briselē noslēgtais Partnerības un sadarbības līgums starp Eiropas Kopienām un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Kazahstānas Republiku, no otras puses, palīdzēs sasniegt Eiropas Kopienu mērķus;

(2) tā kā attiecīgā līguma mērķis ir stiprināt sakarus, jo īpaši tos, kuri izveidoti ar Līgumu starp Eiropas Ekonomikas kopienu un Eiropas Atomenerģijas kopienu un Padomju Sociālistisko Republiku Savienību par tirdzniecību un tirdzniecisko un ekonomisko sadarbību, kas parakstīts 1989. gada 18. decembrī un apstiprināts ar Lēmumu 90/116/EEK [2];

(3) tā kā zināmas saistības, ko Partnerības un sadarbības līgums nosaka ārpus Kopienas tirdzniecības politikas jomas, skar vai varētu skart kārtību, kas noteikta Kopienu tiesību aktos attiecībā uz tiesībām veikt uzņēmējdarbību, kā arī transportu un uzņēmumu vadību;

(4) tā kā minētais līgums uzliek Eiropas Kopienai zināmas saistības attiecībā uz kapitāla plūsmu un maksājumiem starp Kopienu un Kazahstānas Republiku;

(5) tā kā papildus, ciktāl minētais līgums attiecas uz Padomes 1990. gada 23. jūlija Direktīvu 90/434/EEK par kopēju nodokļu sistēmu, ko piemēro dažādu dalībvalstu uzņēmējsabiedrību apvienošanai, sadalīšanai, to aktīvu pārvešanai un akciju maiņai [3], un Padomes 1990. gada 23. jūlija Direktīvu 90/435/EEK par kopēju nodokļu sistēmu, ko piemēro mātesuzņēmumiem un meitasuzņēmumiem, kas atrodas dažādās dalībvalstīs [4], kuras balstītas uz Eiropas Kopienas dibināšanas līguma

[1] OV C 115, 14.4.1997., 196. lpp.

[2] OV L 68, 15.3.1990., 1. lpp.
[3] OV L 225, 20.8.1990., 1. lpp.
[4] OV L 225, 20.8.1990., 6. lpp.

100. pantu, minētais pants ir jāizmanto par juridisko pamatu;

(6) tā kā atsevišķi minētā līguma noteikumi uzliek Kopienai saistības tādu pakalpojumu sniegšanas sfērā, kas pārsniedz pārrobežu pakalpojumus;

(7) tā kā Eiropas Kopienas dibināšanas līgums nenosaka īpašas pilnvaras attiecībā uz konkrētiem minētā līguma noteikumiem, kas īstenojami Kopienai; tā kā tāpēc ir lietderīgi izmantot Līguma 235. pantu,

IR PIEŅĒMUŠAS ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo Eiropas Kopienas, Eiropas Ogļu un tērauda kopienas un Eiropas Atomenerģijas kopienas vārdā kopā ar protokolu, deklarācijām un vēstuļu apmaiņu tiek apstiprināts Partnerības un sadarbības līgums starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Kazahstānas Republiku, no otras puses.

Teksti ir pievienoti šim lēmumam.

2. pants

1. Nostāja, kas Kopienai jāieņem Sadarbības padomē un Sadarbības komitejā, kad Sadarbības padome pilnvaro Sadarbības komiteju rīkoties, ir jānosaka Padomei pēc Komisijas priekšlikuma vai, ja vajadzīgs, Komisijai, abos gadījumos ievērojot Eiropas Kopienas, Eiropas Ogļu un tērauda kopienas un Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumus.

2. Saskaņā ar Partnerības un sadarbības līguma 77. pantu Padomes prezidents vada Sadarbības padomi un pārstāv Kopienas nostāju. Komisijas pārstāvis vada Sadarbības komiteju atbilstoši tās reglamentam un pārstāv Kopienas nostāju.

3. Lēmumu par Sadarbības padomes un Sadarbības komitejas ieteikumu publicēšanu *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī* katrā konkrētajā gadījumā pieņem Padome un Komisija.

3. pants

Padomes priekšsēdētājs Eiropas Kopienas vārdā sniedz Līguma 99. pantā paredzēto paziņojumu. Komisijas priekšsēdētājs šādu paziņojumu sniedz Eiropas Ogļu un tērauda kopienas un Eiropas Atomenerģijas kopienas vārdā.

Briselē, 1999. gada 12. maijā

Komisijas vārdā —	*Padomes vārdā —*
priekšsēdētājs	*priekšsēdētājs*
J. SANTER	K.-H. FUNKE